

# **Feelings of children of emmigrants ( from a family tree written recently)**

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **72 (2006)**

Heft [1]

PDF erstellt am: **31.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-944588>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

# Swiss Cultural Events in New Zealand

For more information please contact  
Embassy of Switzerland in Wellington  
Phone: (04) 472 1593 ext 700  
mail to: vertretung@wel.rep.admin.ch

Date/Time	Event	Place
24-26 Feb 2006	<b>ERARITJARITJAKA</b>  <b>Théâtre Vidy-Lausanne</b>	New Zealand International Arts Festival Wellington  Opera House 111-113 Manners Street Wellington

Friday 24 Feb 7.30 pm  Saturday 25 Feb 7.30 pm  Sunday 26 Feb 1.30 pm  Sunday 26 Feb 7.30 pm  <a href="http://www.nzfestival.telecom.co.nz">www.nzfestival.telecom.co.nz</a>  Book at Ticketek Ph: (04) 384 3840 <a href="http://www.ticketek.co.nz">www.ticketek.co.nz</a>	<p><b>The hit of the 2004 Edinburgh International Festival</b> <b>Eraritjaritjaka is an enigmatic and magical piece of European theatre, manipulating the audience's experience of time and space</b></p> <p><i>"...one of the most mind-bogglingly brilliant feats of hi-tech appropriation of sound and vision you're ever likely to witness."</i>      <i>The Herald, UK</i></p>	<p><b>Concept, Direction and Music:</b> <b>Heiner Goebbels</b></p> <p><b>Actor:</b> Andre Wilms</p> <p><b>Lighting and Set Design:</b> <b>Klaus Grünberg</b></p> <p><b>Live Video:</b> Bruno Deville</p> <p><b>The Mondiaan Quartet</b> <b>Based on texts by Elias Canetti</b> <b>In French with English surtitles</b></p>
---	---	--

## Feelings of children of emmigrants (from a family tree written recently)

The common feeling of children of emmigrants, who are born in the new country - to feel compelled to choose one culture over another albeit subconsciously, to choose what they are most comfortable with.

Switzerland became for us a land far away in Europe, a land of mountains - so what? We had mountains here! A land where relatives live and died - the subjects of grainy black and white photographs and little communication - letter writing was uncommon. E-mail was not invented and international toll calls were only made in the event of death.

When I was growing up, difference was not welcomed or valued so the aim was always to be the same as my friends. My interest in the distant country of my parents and "foreign family" was ashamedly minuscule and that being so I denied

myself rich and interesting access to this heritage.

It was not until I was middle-aged with a family of my own that in August 2003 I found myself standing on a balcony in Canton Nidwalden. Surrounded by mountains, the picture postcard views so familiar from childhood calendars with the chalet and flowering window boxes - so beautiful, so awesome!

I found myself asking - how could they leave such a place? A place of such beauty and the newly discovered relatives so welcoming, such an orderly organised society? The land and the family were somehow familiar. I felt connectedness to them - I recognised physical similarities as well as mannerisms. It was time to ask the questions - indeed it was almost too late - so many of those who lived these times have died.